

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 207

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

dangerous - מסוכן	check - לבדוק	take part in (f) - משתתפת	עמוד 1
too - מדי	well - היטב	needs to be (f) - צריכה להיות	המדינה סיימה את ההכנות לבחירות
עמוד 4	to believe - להאמין	Knesset - כנסת	finished (f) - סיימה
המפלגות מוכנות לבחירות	go to (pl) - היכנסו	we all are - כולנו	preparations - הכנות
parties - מפלגות	websites - אתרי	daylight savings - שעון קיץ	elections - בחירות
are ready (f) - מוכנות	platform - מצע	decided (f) - החליטה	police (pl) - שוטרים
elections - בחירות	requires - מצריך	to lengthen - להאריך	order - סדר
towards - לקראת	effort - מאמץ	decision - החלטה	parties - מפלגות
will be held - יתקיימו	to distinguish - להבדיל	due to - בזכות	will try - ינסו
finish (f) (pl) - מסיימות	however - אולם	fewer - פחות	to convince - לשכנע
preparations - הכנות	obligation - חובה	traffic accidents - תאונות דרכים	voters - בוחרים
rented (pl) - שכרו	merit - זכות	because - מפני ש...	moment - רגע
cars - כלי רכב	citizens - אזרחים	drivers - נהגים	negotiation - משא ומתן
intend (pl) (f) - מתכונות	situation - מצב	fewer - פחות	to establish - להקים
to transport - להסיע	wish (pl) - מאחלים	darkness - חושך	government - ממשלה
activists - פעילים	informed - נבונה	choice - בחירה	ישראלים ומורדים סורים נפגשו
ballot boxes - קלפיות	המישה מיליון בוחרים	not right - לא נכונה	rebels - מורדים
they ordered - הזמינו	five - חמישה	you chose - בחרתם	met (pl) - נפגשו
thousands - אלפי	voters - בוחרים	singer - זמר	men of - אנשי
meals - ארוחות	can (pl) - יכולים	important (pl) - חשובים	intelligence - מודיעין
Knesset members - חברי כנסת	to vote - להצביע	deserves - מגיע	officers - מפקדים
hold (pl) - עורכים	elections - בחירות	to merit - לזכות	sides - צדדים
conferences - כנסים	so - כך	title - תואר	rule - שליטה
in the hope - בתקווה	publicized (f) - פרסמה	prime minister - ראש ממשלה	areas - שטחים
to convince - לשכנע	committee - ועדת	prize - פרס	different (pl) - שונים
for them - עבורם	record - שיא	משלחן העורך	rule - שלטון
committee - ועדת	calls (f) - קוראת	who to - למי	will fall - ייפול
announced (f) - הודיעה	in order - כדי	vote - להצביע	are mixed up (pl) - מעורבים
slips - פתקים	to influence - להשפיע	elections - בחירות	meetings - פגישות
teams - צוותים	נופי ישראל במטבעות	על פי - according to	פתקי ההצבעה מוכנים
will observe (pl) - יעקבו	landscapes - נופי	surveys - סקרים	slips - פתקי
will prevent (pl) - ימנעו	coins - מטבעות	עדיין - still	voting - הצבעה
forgeries - זיופים	recently - לאחרונה	שפה - language	מוכנים - are ready
prepare (pl) - מכינים	put out - הוציא	מקצועית - professional (f)	ועדת - committee
traveling (pl) (f) - נודדות	special - מיוחד	קולות - votes	בחירות - elections
far (pl) - מרחקים	reef - שוניית	צפים - floating (pl)	הדפוסה - printed (f)
police - משטרה	coral (pl) - אלמוגים	כדי - in order	עשרות - tens
reported - נמסר	in which - שבה	לעזור - to help	תהליך - process
עכשיו - now	out of - מתוך	להחליט - decide	הדפסה - printing
registered (pl) - גרשמו	series - סדרת	לבחור - to chose	עמוד 2
incidents - תקריות	subject - נושא	ראשית - first	קוראים כותבים
order - סדר	אנשי האו"ם עוזבים את סוריה	מתאימה - fits (f)	לא דואגים - don't care for (pl)
channels - ערוצי	people (of) - אנשי	אידיאולוגיה - ideology	נשים - women
מוכנים - are ready	U.N. - או"ם	מרוצים - satisfied (pl)	חרדיות - Ultra-Orthodox (f) (pl)
לפרסם - to publicize	are leaving - עוזבים	מצב - situation	גיליון - edition
תוצאות - results	force - כוח	קיים - exists	מפלגות - parties
בהתחלה - in the beginning	נפצעו - were injured	בשביל - because of	ממש - really
על-פי - according to	battles - קרבות	מרכיבות - make up (f) (pl)	חברה - society
סקרים - surveys	therefore - לכן	ממשלה - government	קורה - happens
מאוחר יותר - later	weeks - שבועות	אולם - however	יקדם - will promote
אמיתיות - true (pl) (f)	removes - מוציא	לשנות - to change	ל... - for
מדוע קופים מפגינים?	situation - מצב	חלק - part of	קידומן - their advancement (f)
מדוע - why		קודמת - previous (f)	
		עליכם - you should (pl)	

שטח - area
קומות - floors
עליונות (f) (pl) - top
פוגעת (f) - harms
סיבה - reason
מעוצבים (pl) - designed
גגות - roofs
מחודדים (pl) - sharpened

התנורים מצילים את הערות

תנורים - ovens
מצילים (pl) - save
יערות - forests
קטן - is getting smaller
סיבה - reason
אנשי - people
שבטים - tribes
כרתים (pl) - cut down
קדי - in order
להשתמש - to use
לחמום - for heat
לבישול - for cooking
או"ם - U.N.
משתמשים (pl) - use
אלא - rather
מדורות - campfires
חוסך - saves
אחוז - percent
בוערים (pl) - burning
דרך - way
ארוכה (f) - long

השולחן שיציל חיי אדם

שולחן - table
יציל - will save
חיי - lives
רעידת אדמה - earthquake
הנחיה - instruction
להתחבא - to hide
מתחת - under
עוצב - designed
במיוחד - especially
להגן - to protect
ממציאים - inventors
מקווים (pl) - hope
רחבי - all over
משווק - is marketed
בעיקר - mostly
בתי ספר - schools

עמוד 7

מי חי במוצא בתקופת התנ"ך?

בתקופת - during the time of
בית מקדש - the temple
קיים - there were
נביאים - prophets
נגד - against
אלילים - idols
התנגדו - they were against

חבר כנסת - member of Knesset
מפלגת - party
שנתיים - two years
סולק - was kicked out
ממנה (f) - of it
הקים - established
משלו - his won
קורא - calls
לגייס - to draft
מעודד - encourages
אסור - is forbidden
עניים (pl) - poor
מסכנים (pl) - pathetic
לתרום - to donate
לעצמם - to themselves
אולם - however
נאומים - speeches
סילקו (pl) - kicked out
דאגו (pl) - worried
להתקבל - to be accepted
בתי ספר - schools
מערכת - system
נגדי - against
כיום - as of today
עוקבים (pl) - follow
בדאגה - with worry
הצלחה - success
מקווים (pl) - hope
ייבחר - will be chosen

עמוד 6

הרוח - האויב של הבניינים

רוח - wind
אויב - enemy
בניינים - buildings
כאשר - when
כמוכן - obviously
חוזק - strength
מהנדסים - engineers
דאגים (pl) - worry
יציב - stable
ישקע - will sink
ייהרס - will be destroyed
רעידת אדמה - earthquake
אולם - however
בעיה - problem
כלל ש... - the more that
משפיעות (f) (pl) - influence
גובה - height
רב - much
מוכן - it is understood
אף אחד - nobody
זז - moves
מנסים - are trying
רעיונות - ideas
לפתור - to solve
יוצרת - creates
בין היתר - among others
מקטינים (pl) - shrink

על-פי - through
כבלים - cables
צריכה (f) - needs
עצמה (f) - itself
דרך - a way

גם הבובות מחכות לבחירות

גם - also
בובות - dolls
מחכות (f) (pl) - wait
בחירות - elections
ערוצי - channels
טלוויזיה - television
מתכוננים (pl) - are preparing
צוחקות (f) (pl) - laugh
בדמותם - in their figures
ראשי - heads
מוכרים - are known
ציבור - public
מפרסם - publicizes
קשלימשיהו - that when someone has
חשוב - important
מכירים (pl) - know
תמונה - picture
בצד - on the side
מחכה - waits
ראש ממשלה - prime minister

שוב יש מתח בנושא הפליטים

שוב - again
מתח - tension
נושא - subjects
פליטים - refugees
תקף - attacked
גרם - caused
סערה - storm
תושבי - residents of
דרום - south
הפגנות - protests
דרשו (pl) - demanded
להוציא - to remove
שכונות - neighborhoods
כל הזמן - all the time
טענו - they claimed
פשעיה - crime
בקרב - among
לפגוע - to hurt
ציבור - public
שלם - whole
פושע - criminal
מבקשים - they ask
יבינו - they will understand
בשקט - in quiet
להעניש - to punish
מבצע - the person who does it

אמסלם נגד המפלגות החרדיות

נגד - against
חרדיות (pl) (f) - Ultra-orthodox

קופים - monkey
מפגינים - are protesting
עובדי - workers
משרד - ministry
ביטחון - defense
אסור - it is forbidden
להיחשף - to be revealed
אסור - it is forbidden
להצטלם - to be photographed
למחות - to protest
בעיה - problem
לאחרונה - recently
אולם - however
כמו - like
רגילות (pl) (f) - regular
חייבים (pl) - need to
לכסות - cover
פנים - face
התחפשו - they dressed up
מוחים (pl) - protest
פוגעים (pl) - harm
משפורת - salary
הפסקה - break
בית קפה - acafe

ישראל תקבל חשמל מאירופה

תקבל (f) - will receive
חשמל - electricity
נחשבת (f) - is thought of
מתקדמת (f) - advanced
סימנים - signs
צורך - need
רב - high
לעמוד - to withstand
ביקושים - demands
תחנות כוח - power stations
מקומות - placed
אחרים (pl) - other
מעבירות (pl) (f) - pass on
one to another - ir'z ir
חוסכות (f) (pl) - save
בניית - building
אולם - but
שכנות - neighbors
לא מסוגלות (pl) (f) - can't
לספק - provide
מפני ש... - because
מפותחות (f) (pl) - developed
מספיק - enough
סיבות (f) - reasons
עקשיו - now
פתרון - solution
לאחרונה - recently
חתמה (f) - signed
ממשלת - the government of
הסכם - agreement
קפריסין - Cyprus
יוון - Greece
העברת - the transfer

request (pl) – מבקשים
parents – הורים
to deal with – לטפל
may – עלול
cause – לגרום
harm – נזק
vocal chords – מיתרי קול

עמוד 11

...בחירות... בחירות...

elections – בחירות
what happens – מה קורה
right after – מיד אחר
close (pl) – סוגרים
ballots – קלפיות
votes – קולות
president – נשיא
receives – מקבל
results – תוצאות
consult – מתייעץ
parties – מפלגות
various (f) (pl) – שונות
receives (f) – מקבלת
majority – רוב
absolute – מוחלט
sets – קובע
chances – סיכויים
support – תמיכה
recommend (pl) – ממליצים
according to them – לדעתם
succeeds – מצליח
to put together – להרכיב
job – תפקיד
process – תהליך
succeeds – מצליח
represents – מציג
voters – מצביעים
approve (pl) – מאשרים
sends (f) – שולחת
ministers – שרים
in relation to – ביחס
hope – תקווה
strong (f) – חזקה
stable (f) – יציבה

פתגמים... ניבים...

dark – חושך
banish (pl) – מגרשים
sticks (pl) – מקלות
process – מהלך
encounter (pl) – נתקלים
the wisdom – החוכמה
to solve – לפתור
will help – יעזור
to get rid of – לסלק
we will light – נדליק
right – מתאים
to think – לחשוב
logic – היגיון

are designed – מעוצבים
meaning – משמעות
are hung – תולים
women – נשים
look (pl) (f) – מסתכלות
inspiration – השראת
clothing – לבוש
in the frame – במסגרת

עמוד 10

הקליפה של החמוס והחיים היפים

peel – קליפה
despair – מיואש
his wife – אשתו
left (f) – עזבה
they fired – פיטרו
success – הצלחה
luck – מזל
went around – הסתובב
sell – מכר
grains – גרגירי
sack – שקית
begged – התחנן
had pity – ריחם
sack – שקית
wall – חומה
try – מנסה
peeled – קילף
thought – חשב
hard (pl) – קשים
miserable – אומלל
finish (pl) – נגמרים
continue – תמשיך
save (f) (pl) – מצילות
happy – שמח
wearing – לבוש
clothing – בגדים
torn (pl) – קרועים
dirty (pl) – מלוכלכים
makes (f) – הופכת
to change – להשתנות
showered – התקלח
cleaned – ניקה
hope – תקווה
they smiled – חייכו
difference – הבדל
thoughts – מחשבות
hurt – פגע

in a positive manner – בצורה חיובית

הישראלים אוהבים לצעוק

to shout – לצעוק
percent – אחוז
suffer – סובלים
hoarseness – צרידות
in comparison – לעומת זאת
problem – בעיה
mostly – בעיקר
doctors – רופאים

targets – מטרות
to show – להראות
bother – מפריע

מקצוע מיוחד

profession – מקצוע
unique – מיוחד
not known – לא מוכרת
at all – בכלל
shepherds – רועי
ducks – ברווזים
sometimes – לפעמים
take care of (pl) – מטפלים
אלפי – thousands
lakes – אגמים
during – במשך

הפלאפל הגדול בעולם

food – מאכל
beloved – אהוב
most – ביותר
delicious – טעים
healthy – בריא
cheap – זול
they decided – החליטו
to make – להכין
weighed – שקל
more – למעלה
cooks – טבחים
took part (pl) – השתתפו
in making it – בהכנתו
permit – אישור
representative – נציגת
now – עכשיו
to make – להכין
size – גודל
right – מתאים

עמוד 9

קפיצה אמיצה

jump – קפיצה
brave (f) – אמיצה
stuntman – פעלולן
appears – מופיע
להקה – group
מוכן – ready
בזמן – at the time
מעליכם – above you (pl)
שימו לב – pay attention (pl)
בזכות – due to
זווית – angle
צילום – film
חלק – part

פנסי נייר עם מזל בופן

lanterns – פנסים
luck – מזל
תרבות – culture
עשירה – rich (f)

the fact – עובדה
the gods of – אלוהי
demanded (pl) – דרשו
to sacrifice – להקריב
sacrifices – קורבנות
to work – לעבוד
some of – חלק
the stories of – סיפורי
but – אבל
remians – שרידים
idols – פסלים
from that (f) – מאותה
ככל הנראה – evidently
ruled (pl) – שלטו
destroyed (pl) – הרסו
will rise – יעלה
therefore – לכן
exciting – מרגש
rare – נדיר
finally – סוף-סוף
fits – מתאים
descriptions – תיאורים
location – מיקום
surprising – מפתיע
belongs to – שייך
finished – סיים
central – מרכזי
they stopped – הפסיקו
using – להשתמש
local (pl) – מקומיים
raise (pl) – מעלים
the possibility – אפשרות
palaces – בתי מלוכה
interesting – מעניין
shape – צורה
בעלי חיים – animals
figures – דמויות
אנושיות – humans
סימנים – signs
זקן – old
אלים – gods
עדיין – still
לברר – to clarify

עמוד 8

הצבא הסיני בבוץ

בוץ-mud –
כנראה – evidently
מתאמן – training
לקראת – towards
לחימה – fighting
תנאים – conditions
אפשריים – possible (pl)
להילחם – to fight
קופצים – jump (pl)
לתוך – into
שוליות – puddles
אגב – by the way
לירות – to shoot

קללו – they paved
בְּעוּרוֹ – for him
חוֹמָה – a wall
נִקְּוּ – they cleaned
שִׁפוּר – improvement
מִשְׁמַעוּתִי – real
תַּשְׁתִּיאוֹת – infrastructures
הִנְדָּה – dedicated
לְהִתְפַתֵּחַ – to develop
מִסַּע – trip
הִצְטָרְפוּ – joined
צִלְמִי – photographers
עִיתוּנוֹת – journalism
נְדִירוֹת (f) – rare (pl)
מֵתְקַיֵּמֶת – is happening
נְעָרְכִים – held (pl)
סִיּוּרִים – tours
רְגָעִים – moments
מְזְמִינִים (pl) – invited (pl)
מִתְעַנְיִין – interest

הַשְׂדוֹת מִתְמַלְאִים בְּפְרָחִים

שְׂדוֹת – fields
מִתְמַלְאִים – are filling
פְּרָחִים – flowers
עֲדִיין – still
תְּחִילַת – the beginning
יַעֲרוֹת – forests
טִבַּע – nature
נֶחְשָׁבֶת – is thought of
מִגֻּוּן – variety
מִחוּבְּרֶת (f) – attached
זְרָעִים – plants
מִיְגְרָטִי (pl) – migratory
יְבָשׁוֹת – continents
גֹּרְמִים – cause (pl)
פְּטְרִיּוֹת – mushrooms
אֶהוּבֹת (f) (pl) – beloved
אוֹרְנִים – pines

סִכְנָה בְּכִבְיָשִׁים: מִשְׂאוֹת מִטְעָן

סִכְנָה – danger
כְּבִישִׁים – roads
מִשְׂאוֹת – trucks
מִטְעָן – cargo
נֶהָרְגוּ – were killed
נָפַל – fell
מוֹמְחִים – experts
תְּחוּבָרָה – transportation
בְּדָקוּ (pl) – checked
נוֹסְעוֹת (pl) (f) – travel
לִיפֹל – to fall
בְּקִלוּת – easily
מְכִינִים – prepare (pl)
תּוֹכְנִית – program
הִסְבָּרָה – explanation
נִסְעָה – travel
בְּטוּחָה (f) – safe

מִסְתַּיִם – finishes
נִקְוֶה – point
מְטִילִים – hikers
כּוֹלוֹ – all of it
קִטַּע – piece
נוֹפִים – views
עָרִים – cities
כְּפָרִים – towns
מִדְבָּר – desert
מְטִילִים – hikers
אַלְפֵי – thousands
הִתְאַרְחָה (f) – was a guest
שָׁמְעָה (f) – heard
גִּילְתָה – she discovered
צִילוּמִים – photographs
מִרְהִיבִים – amazing (pl)
מוֹצָגִים – are displayed
זָכוּ – merited (pl)
הִתְעַנְיִנוֹת – interest
אֲזוּרִים – areas
סִמּוֹן – marking
כְּתוּם – orange
תְּהַתְנוּת – on the bottom
מַצִּיין – marks

הַמְשָׁלָה עוֹזֶרֶת לְעָרְבִים לְמִצּוֹא עֲבוּדָה

עוֹזֶרֶת (f) – helps
לְמִצּוֹא – to find
עֲבוּדָה – work
מְקַדְמֶת (f) – advances
מְהַדְדִים – engineers
עָרְכָה – held
מִסַּע פְּרָסוּם – a PR trip
לְטוֹבַת – for the good of
אֲנָשֵׁי מְקוּצוֹעַ – professionals
מְקַלְחִים – succeed (pl)
מִשְׁרָד – ministry
תַּעֲשִׂיָּה – industry
מִסְחָר – commerce
בְּעֵקֶב – in light of
חֲבָרוֹת – companies
לְהַעֲסִיק – to hire
מוֹמְחִים – experts
מְגָזֵר – sector
מִקְוִים – they hope
הַפְּרִסְמוֹת – the advertisements
אֲדַרְכִּילִים – architects

עֲמוּד 16

תַּעֲרוּכָה: הַקִּיסָר מְגִיעַ לִירוּשָׁלַיִם

תַּעֲרוּכָה – exhibit
קִיסָר – emperor
מְגִיעַ – came
בִּיקָר – visited
אִירַח – hosted
שָׁלַט – ruler
הִשְׁקִיעוּ – they invested
מְאָמְצִים – resources
לְפָגֵק – to spoil

עִשְׂרִית – a tenth
יְבוּל – harvest
בֵּית מִקְדָּשׁ – temple
גִּיל – age
נִקְוֶה – point
סְפִירָה – counting
פִּירוֹת – fruits
נוֹהֲגִים (pl) – customarily
יְבָשִׁים – dried (pl)
אִיכוֹת סְבִיבָה – the environment

מְאָגְרֵי הַמַּיִם מִתְמַלְאִים

מְאָגְרֵי – sources
מַיִם – water
מִתְמַלְאִים – are filling up
בְּזָכוֹת – due to
גְשָׁמִים – rains
בְּלִבְד – alone
עָלְתָה – rose (f)
מְשִׁפֵּר – improves
מַצְבַּ – situation
נִמְצָא – is found
אֹסֵף – collection
קֶרֶן – fund
קִיַּמַת – exists
מִנְבָּלִים (pl) – take advantage of
לְהִפּוֹךְ – to turn into
בִּילוי – recreation
טִבַּע – nature

מַמָּה הַחֲזָאִים צְרִיכִים לְפַחַד

חֲזָאִים – weather forecasters
צְרִיכִים (pl) – need
לְפַחַד – to be afraid
דְרוֹם – south
חֻק – law
קוֹבֵעַ – set
טוֹעָה – mistaken
קֶנֶס – fine
גַּם – also
לְקַדֵּם – to advance
מִתְעַסְקִים (pl) – deal with
תִּירוֹת – tourism
פְּעָמִים – times
בְּתֵי מְלוֹן – hotels
מִסְעָדוֹת – restaurants
נִשְׁאָרִים – stay (pl)
מְגִיעִים – arrive (pl)
מְאוּחָר – late
מִפְסִידִים – lose (pl)
יִיעָשׂוּ – will be punished

עֲמוּד 13

שְׁבִיל יִשְׂרָאֵל בְּגִלְרֵיהָ

שְׁבִיל – trail
הִלְכָה – walking
מִתְחִיל – starts
יִשׁוּב – town
צִפּוֹן – north

קֶצֶר וְלַעֲנָיִן

שָׁנָה – the year
חֲבָרָה – company
תְּעוּפָה – aeronautical
רוֹסִית – Russian
הִכְנִיסָה – put in (f)
שִׁירוּתִים – bathrooms
מִטוֹס – airplane
לְהִתְאַפֵּק – hold it in
מְבַקְרִים – visitors
צְרַפַּת – France
מְרוּץ – race
אוֹפּוֹנוֹעִים – bicycles
נְעָרָה – held
יְהוּלּוּמִים – diamonds
חִסְיָנִים (pl) – resistant
תְּנָאִים – conditions
יִהְפְּכוּ – will turn in to (pl)
מוֹנִיּוֹת – taxis
מְקַבְּלִים (pl) – receive
דְּחוּת – tickets
חֲנִיָּה – parking
חוֹדֵשׁ – month
רָבַע – a quarter
עוֹלָם – world
נוֹסַע – drive
שְׂמָאל – left
שָׁלֹטָה (f) – ruled
קְדוּמוּנִים – in the past
הִקְיָמוּ – they established
צֵי – navy
יָמִי – sea
לְפָנֵי הַסְּפִירָה – B.C.

עֲמוּד 12

ט"ו בְּשָׁבָט – חַג הָאֵילָנוֹת

חַג – holiday
אֵילָנוֹת – trees
נִקְרָא – is called
נֶהוּא – it is traditional
לְטַעַת – to plant
עֲצִים – trees
נֶחְשָׁבֶת – is thought of
הוֹלֵךְ גָּדֵל – becoming bigger
מְנַהֲגִים – traditions
חֵלֶק – part of
רְעִיּוֹן – idea
אֶמְצַע – middle
חֻקְלָאִי – agricultural
מִתְחִילִים – start (pl)
לְצָמוֹחַ – to grow
לְלַבֵּב – to bud
קְלוּמֵר – meaning
תְּאָרִיךְ – date
עוֹבֵר – passes
קוֹ – line
מִפְרִיד – separating
עוֹנָה – season
מְעַשֵּׂר – tithe